

STEMME GmbH & Co. KG	Technische Mitteilung	Dokumentnummer: A31-10-019
	<i>Service Bulletin</i>	Änd.-Index: 01.a Seite: 1 (von 4)

Diese Technische Mitteilung umfaßt auf den **Seiten 1 bis 2** die vom Luftfahrt-Bundesamt anerkannte deutsche Originalausgabe und von **Seite 3 bis 4** eine ins Englische übersetzte Version. Die Übersetzung erfolgte nach bestem Wissen und Verständnis. In allen Zweifelsfällen ist der deutsche Originaltext verbindlich.

This Service Bulletin provides from page 1 to 2 the original version in German, approved by the Luftfahrt-Bundesamt, and from page 3 to 4 a translated version in English. The translation has been performed to the best of our knowledge and judgement. In case of any doubt the german text shall be considered authoritative.

1 Gegenstand:

Projektnummer: 10-194 / Modifikation der Steuerungsanlage.

Information über die Änderung der Bauausführung in der Serie und damit zusammenhängende Änderungen in Flug- und Wartungshandbuch.

2 Betroffen:

Motorsegler STEMME S10 / LBA-Kennblatt Nr. 846.

- Baureihe S10: ab 10-57
- Baureihe S10-V: ab 14-004

3 Dringlichkeit:

Entfällt - Einbau ab Werk vor der Stückprüfung.

4 Vorgang, Anlaß:

Im Zuge der Modellpflege werden Herstellungsverfahren und Werkstoffe von Bauteilen der Quer-, Höhen-, Wölb- und Bremsklappensteuerung, sowie einige interne Übersetzungsverhältnisse, bei unveränderten Gesamtübersetzungen, geändert.

5 Maßnahmen:

5.1 Bauliche Änderungen am Motorsegler:

Umlenkhebel und Steuerstangenverbindungen werden durch CNC-Fräsen hergestellt, bei den Steuerstangen erfolgt ein Wechsel von Stahl- auf eloxierte Aluminiumstangen. Die Verbindung der Endstücke mit den Steuerstangen erfolgt durch Formschluß (Einrollen). Im Bereich der Flügel-Rumpfanschlüsse werden die L'Hotellier-Schnellverschlüsse durch normale Gabel-Gelenkkopf-Endstücke ersetzt, die mit einem leicht lösbaren, gesicherten Bolzen verbunden sind.

5.2 Änderungen in den Handbüchern:

Die unten aufgeführten Änderungen sind ab Serieneinführung (s. Pkt. 2) in den Flug- und Wartungshandbüchern enthalten.

5.2.1 Flughandbuch:

Baureihe / Ber. Nr. Seite		Beschreibung der Änderung
S10 / 06	S10-V / 03	
22	4-1	Angaben zum Anschluß der Steuerstangen geändert.

erstellt / bearbeitet:	Kurzzeichen	geprüft:	Kurzzeichen	Datum:	Ersetzt Ausg. vom
Dr. Seroka	<i>Seroka</i>	Freudenberger	<i>Freu</i>	08.12. 1994	-----

STEMME GmbH & Co. KG	Technische Mitteilung	Dokumentnummer: A31-10-019
	<i>Service Bulletin</i>	Änd.-Index: 01.a
		Seite: 2 (von 4)

5.2.2 Wartungshandbuch (Berichtigung Nr. 07):

Seite*	Beschreibung der Änderung
13, 14	"L-Hotellier-Kupplungen" durch "Schnellkupplungen" ersetzt.
24 - 27	Prüfpunkte in den Inspektionslisten geändert bzw. hinzugefügt, Seitenumbrüche geändert.
Abb. 3.2.a bis 3.2.g	Austausch der Abbildungen zur Haupt-Steuerungsanlage
Abb. 6.4.1.a	Bereich "Einstellung Tragflügel zu Höhenleitwerk" sowie Zwischenstellungen der Wölbklappe werden ersatzlos gestrichen, da für Nachprüfungen nicht relevant.

* Seitenangaben vorerst nur für Baureihe S10, da Wartungshandbuch für S10-V noch nicht verfügbar.

6 Masse und Schwerpunktlage:

Bereits bei Stückprüfung berücksichtigt.

7 Benötigte Unterlagen:

Entfällt

8 Durchführung und Bescheinigung :


Entfällt

Stemme GmbH & Co. KG
Musterprüfleitstelle -



Freudenberger

LBA anerkannt



25. Jan. 1995
Jung

erstellt / bearbeitet:	Kurzzeichen	geprüft:	Kurzzeichen	Datum:	Ersetzt Ausg. vom
Dr. Seroka	<i>Seroka</i>	Freudenberger	<i>Freu</i>	08.12. 1994	-----